

УДК 373.5:811:004

ЭФФЕКТИВНОСТЬ КЛАССИЧЕСКИХ И СОВРЕМЕННЫХ ДИСТАНЦИОННЫХ МЕТОДИК ОБУЧЕНИЯ ФОНЕТИКЕ В СИСТЕМЕ ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Е.А. Филатова

ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет
имени К.Э. Циолковского», Калуга

DOI: 10.26456/vtsped/2020.4.141

Приводится сравнительно-сопоставительный анализ современных традиционных и компьютерных методик обучения сегментной и супraseгментной фонетике английского языка в условиях аудиторного билингвизма, обосновывается необходимость введения новых методик обучения устной речи в современных школьных УМК, нацеленных на подготовку к устной части ЕГЭ по иностранному языку, а также необходимость разработки в них новых критериев оценивания фонетической стороны речи. Автор дает обобщенную характеристику традиционных методов обучения произношению и анализирует эффективность их применения на уроке иностранного языка в современной школе в среднем и старшем звене обучения. Приводятся основные задачи и цели компьютерного обучения фонетике, а также специфика его использования в аудитории искусственного билингвизма. На примере конкретных компьютерных программ анализируется эффективность дистанционных методов обучения с точки зрения подготовки школьников к сдаче государственных экзаменов.

***Ключевые слова:** система школьного образования, акустический и артикуляционный подходы к обучению, информационные методики, билингвизм, аудиторный билингвизм, сегментная фонетика, супraseгментная фонетика, фонетические корпуса.*

Как известно, все компоненты речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) взаимосвязаны и дополняют друг друга. При отработке произношения происходит формирование не только слухо-произносительной базы, но и тесно связанных с ней навыков говорения и чтения, то есть формирование коммуникативной компетенции. В связи с этим на новом этапе развития иноязычной фонетики как педагогической дисциплины актуальными становятся выработка новой стратегии преподавания, разработка методики преподавания и поиск аутентичного речевого материала.

Современные отечественные методисты доказывают, что произношение становится главной характеристикой речи, оно является базой для развития остальных навыков иноязычного говорения [2, 3]. Несмотря на то что коммуникативный подход к обучению иностранным языкам не уделяет особого внимания точности фонетического оформления речи, нарушение фонематической правильности речи может привести к акценту и, как следствие, к непониманию со стороны

слушающего. Традиционно в методике обучения иностранному языку все произносительные навыки делятся на две большие группы: ритмико-интонационные и слухо-произносительные.

Артикуляционный подход подразумевает наличие вводного фонетического курса, во время которого учащиеся отрабатывают произнесение звуковых и интонационных моделей, учатся произносить звук согласно его подробному описанию, чтобы добиться чистоты произнесения. Акустический подход предполагает воспроизведение иноязычной речи на слух за счет выполнения множества имитативных упражнений и не ставит целью добиться чистоты произносимых звуков.

Как показал практический анализ наиболее популярных современных УМК, используемых в общеобразовательных школах и частных центрах языковой подготовки, артикуляционный подход в значительно меньшей степени отражен в учебных методиках и упражнениях, чем акустический и дифференциальный. В основном это пособия, предназначенные для отработки слухо-произносительных навыков для языковых факультетов вузов, готовящие специалистов-лингвистов [6], или, наоборот, для школьников и студентов уровня Beginner и Elementary, то есть на начальном этапе изучения фонетической стороны речи, когда уровень знаний и интерференции родного языка еще незначителен и делает возможным детальное описание артикуляции звука с последующей ее имитацией. Например, это пособия «Real Life» издательства Longman или отечественные учебные пособия для языковых вузов под редакцией профессора В.Д. Аракина. В рамках данного подхода разработаны также задания на восприятие звуков и интонации и нахождение верного из двух-трех приведенных вариантов произношения.

В соответствии с *акустическим* подходом к обучению произносительной стороне речи нами был произведен анализ УМК, используемых в общеобразовательных и частных образовательных учреждениях. Это серии издательств Longman, Oxford и Macmillan Education («Straightforward», «Speakout», «Discovery» для подготовки студентов уровня Intermediate, Upper-Intermediate и Advanced).

Среди традиционных подходов в обучении произношению наиболее популярным и широко представленным в современных УМК является акустический. При нем большинство упражнений имеют имитативный характер, нацеленный на дальнейшую успешную коммуникативную реализацию. К сожалению, эта методика не ставит целью добиться чистоты произнесения звука.

Вместе с тем в условиях современного обучения, ориентированного на дидактический принцип индивидуализации, с одной стороны, и стремления учащихся к получению большего объема знаний, с другой, все большую популярность набирают дистанционные (компьютерные) методики обучения произносительным навыкам иноязычной речи. Дистанционное (компьютерное) обучение позволяет

решить ряд важнейших задач: расширить целевую аудиторию обучающихся; объединить студентов различных социальных, культурных и возрастных групп; решить проблемы студентов, не имеющих возможности посещать аудиторские занятия; привлекать внешних преподавателей [6].

Основным минусом дистанционного образования является то, что, в отличие от аудиторного обучения, где преподаватель может анализировать ситуацию, сознательно опираясь на визуальный источник, при дистанционном обучении возможность прямого контроля фактически отсутствует. Компьютерное обучение иностранному языку в условиях аудиторного билингвизма имеет свою специфику и связано прежде всего с особенностями явления двуязычия и акцента в аудитории искусственного билингвизма.

Искусственный (аудиторный) билингвизм имеет место, когда обучение иностранному языку происходит в условиях сформированности навыков родного языка в рамках школьного или вузовского образования, когда искусственно создается коммуникативная среда иностранного языка [1].

Вопросы типологии современного билингвизма, как известно, освещены во многих исследовательских работах зарубежных и отечественных лингвистов. По числу усвоенных речевых действий выделяют *рецептивный* и *продуктивный* типы. Рецептивный тип обеспечивает лишь восприятие речи на изучаемом языке, причем в этом случае речь идет о восприятии напечатанного текста. Такой тип восприятия дает человеку возможность пользоваться словарем при возникновении трудностей в переводе и, соответственно, восприятию текста. Такой тип двуязычия широко распространен среди ученых, исследователей, инженеров, писателей и других специалистов. Продуктивный тип билингвизма предполагает не только восприятие, но и продуцирование устной и письменной речи, умение свободно выразить свою мысль на неродном языке. Стоит также отметить тот факт, что многие билингвы продуктивного типа могут достаточно свободно выражать свои мысли на втором языке, но при этом чтение и письмо на нем вызывает немалое количество трудностей. По родству языков обычно различают *близкородственный* и *неблизкородственный* типы билингвизма. По возрасту, в котором происходит усвоение второго языка, различают билингвизм *ранний* и *поздний*. Ранний билингвизм обусловлен жизнью в двуязычной культуре с детства; поздний билингвизм подразумевает, что изучение второго языка происходит уже после освоения родного языка.

При дистанционном (компьютерном) обучении иностранному языку в условиях билингвизма выбор методик и программ определяется целями обучения, с одной стороны, характером аудитории и уровнем подготовки учащихся, с другой стороны. Очевидно, что в аудитории искусственного билингвизма необходимо учитывать влияние родного

языка, приводящее к фонетическим и фонематическим ошибкам. Процент усвоения фонетических моделей значительно возрастет, если упражнения будут иметь не просто имитативный характер, а сравнительно-имитативный характер – например, задание на произнесение предложенной фразы того или иного коммуникативного типа как с интонацией русского, так и с интонацией английского языка.

Дистанционные методы позволяют достичь следующих целей: визуализация знаний; доступ к большому объему информации; усиление мотивации обучения; индивидуализация обучения и др. [6].

Благодаря разработке индивидуального подхода к обучению компьютеры получили широкое распространение в методике преподавания иностранных языков.

Программами, которые нашли наиболее частотное применение в процессе обучения фонетике английского языка, являются, например, такие разработки зарубежных методистов, как «Speech Analyzer», «Professor Higgins», «Bridge to English». К плюсам данных программ можно отнести то, что учащийся имеет возможность воспринимать собственное произношение визуально и сравнивать его с произношением носителей языка. В программу «Professor Higgins» включены пословицы, поговорки, стихотворения, скороговорки, которые при дальнейшей работе помогут отработать навыки произношения как на сегментном, так и на супraseгментном уровнях. Основным минусом данных методик является то, что они не русифицированы, не всегда учитывают особенности искусственного билингвизма учащихся и не содержат сравнительно-имитативных упражнений. Кроме того, они имеют определенный алгоритм оценивания и не допускают нескольких вариантов ответа. Учащийся прослушивает звуки, слова и фразы, которые записаны носителем языка, повторяет их, но в целом больше никакой реальной коммуникации не существует, то есть отрабатывается в основном только перцептивный аспект.

Практическое применение дистанционных компьютерных методик при обучении фонетике на старшем и среднем звене общеобразовательной школы позволило сделать вывод о том, что дистанционные компьютерные методики повышают мотивацию учащихся среднего и старшего звена и способствуют улучшению учебного процесса. Вместе с тем являться преобладающим или просто частотным методом обучения в средней школе они не могут по ряду причин. Основной формой контроля устной речи в ЕГЭ по английскому языку является постановка вопросов с последующим контролем их грамматической и фонетической правильности. Устная часть экзамена включает также описание фотографий и сравнительный анализ предложенных картинок. Данный тип заданий нацелен не только на контроль сформированности произносительных навыков речи, но и на оценивание таких видов монологических высказываний, как описание и сопоставление. Большинство компьютерных методик пока не предусматривает подобного типа заданий.

В заключение хотелось бы отметить, что поскольку ЕГЭ по иностранному языку представляет собой нормативно-ориентированный тест (norm-referenced test), необходимы компьютерные программы, нацеленные на обучение в рамках этого теста. Подобные методики обучения устной речи уже получили освещение в ряде современных зарубежных изданий, например, таких как Macmillan и Oxford, но пока не нашли должного отражения в современных отечественных УМК для общеобразовательных школ.

Список литературы

1. Вишневецкая Г.М. Билингвизм и его аспекты: учеб. пособие. Иваново: ИвГУ, 1997. 98 с.
2. Вербицкая М.В. Новая модель устной части ЕГЭ по иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2013. № 9. С. 17–24.
3. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: учеб. пособие. М., 2015. 115 с.
4. Сысоев П.В. Информационные и коммуникативные технологии в обучении иностранному языку. Теория и практика: монография. М.: Глосса-Пресс, 2012. 130 с.
5. Denisov K.M., Filatova E.A. Segmental and Suprasegmental Means of English Phonetics: Teaching Aid. Иваново, ИвГУ, 2018. 102 с.
6. Potarova P.K. New Information Technologies in Foreign Language Learning Today. Moscow, 2003. 96 с.

Об авторе:

ФИЛАТОВА Елена Анатольевна – кандидат филологических наук, доцент ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет имени К.Э.Циолковского» (248023, Калуга, ул. Степана Разина, 26), e-mail: pchela2000@list.ru

EFFICIENCY OF CLASSICAL AND MODERN DISTANT METHODS OF TEACHING PHONETICS IN THE SYSTEM OF SCHOOL EDUCATION

E.A. Filatova

Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovski, Kaluga

A comparative analysis of traditional and computer methods of teaching English segmental and suprasegmental phonetics in conditions of auditory bilingualism is given. The need for new modern methods of teaching and textbooks is justified. It is revealed that new computer methods of teaching should be aimed for preparing and training for the oral part of the Russian State Exam and have different estimation criteria. General characteristics of basic traditional methods (articulatory and acoustic) and their effectiveness is shown on the examples of concrete Russian and foreign editions, in comparison with popular computer programs. Computer programs for teaching English phonetics are analyzed from the point of view of their specific training of auditory bilinguals.

Keywords: *acoustic and articulatory approaches, distant computer methods, state exam, segmental and suprasegmental phonetics, bilingualism, auditory bilingualism, system of school education.*